Miele

Інструкція з експлуатації та гарантія якості



на пилосос
SUDF0

uk-UA

HS22

M.-Nr. 13 165 840

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження **3**

Екологічна стійкість і захист довкілля **7**

Ознайомлення з приладом **8**
Опис приладу 8

Примітка до європейського положення (ЄС) № 666/2013 ..... **10**

Ознайомлення з приладом **10**
Насадки з комплекту 10
3D4U 11
Технічний регламент 11
Додаткове приладдя 11
Функція індикатора заміни пилозбірника 12
Функція індикатора заміни вихідного фільтра 13
Фільтр захисту мотора 13

Введення в експлуатацію **13**
Під'єднання гнучкого шланга 13
Знімання гнучкого шланга 13
З'єднання гнучкого шланга з ручкою 13
З'єднання всмоктувальної трубки з ручкою 14
З'єднання всмоктувальної трубки й насадки 14

Керування **14**
Встановлення телескопічної трубки 14
Регулювання насадки 14
Прибирання сходів 15
Витягання кабелю електроживлення 15
Змотування кабелю електроживлення 16
Увімкнення та вимкнення 16
Вибір рівня потужності 16
Виймання насадки 17
Використання всмоктувальної щітки на ручці 17
Використання щітки на ручці Comfort 2.0 на всмоктувальній трубці 18
Механізм паркування для зберігання пилососу 19

Чищення та догляд **20**
Очищення пилососа та насадок ... 20
Система фільтрів 20
Індикатор заміни пилозбірника 20
Виймання пилозбірника 21
Встановлення пилозбірника 22
Індикатор заміни вихідного фільтра 22
Заміна вихідного фільтра AirClean 23
Заміна вихідного фільтра b, c, d або e 24
Скидання індикатора заміни вихідного фільтра 24
Очищення фільтра двигуна (за потреби) 24

Усунення несправностей **25**

Сервісна служба **26**
Куди звертатись у разі виникнення несправностей 26
Гарантійний термін 26
Гарантія якості товару **27**

Цей пилосос відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація приладу може призвести до травм і пошкодження приладу.

Перед першою експлуатацією пилососа прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливу інформацію про безпеку, експлуатацію, очищення та догляд за пилососом. Так ви захистите себе та інших і уникнете пошкоджень.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele зазначає, що слід обов'язково прочитати та виконувати інструкції розділу «Введення в експлуатацію», а також попередження та вказівки. Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та передайте її наступному власникові приладу.

Вимикайте пилосос після кожного використання, перед заміною устаткування, чищенням, технічним обслуговуванням та усуненням несправностей. Витягніть штепсельну вилку з розетки.

Належне використання

▶ Цей пилосос призначено для використання в домашньому господарстві та подібних побутових середовищах. Цей пилосос не призначений для використання на будівельних майданчиках.

▶ Цей пилосос призначений для повсякденного очищення килимів, килимових покриттів і твердої підлоги, нечутливої до механічного впливу.
Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо очищення покриття підлоги та догляду за ним.

▶ Цей пилосос не передбачений для використання на відкритому повітрі.

▶ Цей пилосос призначений для роботи на висоті до 4000 м над рівнем моря.

▶ Використовуйте пилосос виключно для прибирання сухого бруду та пилу. Не пилососьте людей чи тварин. Використання з іншою метою, незаконне переобладнання та модифікація заборонені.

▶ Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися пилососом, не рекомендується його експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Заходи безпеки та застереження

Якщо Ви маєте дітей

▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (напр., пластикову плівку) або вдягти на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пилососа або під постійним наглядом.

▶ Діти старші 8 років можуть використовувати пилосос без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з використанням приладу.

▶ Дітям не дозволяється очищувати пилосос без нагляду.

▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу пилососа. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

Техніка безпеки

▶ Мережева розетка повинна бути захищена відповідною системою захисту.

▶ Перед кожним використанням перевіряйте пилосос та всі деталі на наявність видимих пошкоджень. У разі пошкоджень пилососа чи його частин не користуйтеся ним.

▶ Не користуйтеся пилососом, якщо пошкоджено мережний кабель. Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише разом із котушкою (її можна придбати в інтернет-магазині або у сервісній службі Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою компанії Miele або кваліфікованими фахівцями.

▶ Порівняйте параметри під'єднання пилососа, зазначені на його типовій табличці (напруга та частота мережі), з даними мережі живлення. Ці параметри повинні обов'язково збігатися. Пилосос, який не було переобладнано, придатний для використання в мережі 50 Гц або 60 Гц.

▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.
Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

▶ Не використовуйте мережний кабель для переміщення пилососа і не витягайте мережну вилку із розетки за кабель. Не тягніть кабель через гострі краї та клеми, не затискайте його. Уникайте під час прибирання частого переїзду кабелю. Мережний кабель, вилка і розетка можуть при цьому пошкодитись, що поставить під загрозу Вашу безпеку.

▶ Виконання ремонту пилососу іншими особами, окрім кваліфікованих фахівців або представників сервісної служби Miele, анулює гарантійні зобов'язання виробника.

▶ Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем або представником сервісної служби Miele. Неналежне виконання ремонту може призвести до значної небезпеки для користувача, за яку виробник не несе жодної відповідальності.

Належне використання

▶ Забороняється використовувати пилосос без пилозбірника, фільтра захисту мотора та фільтра вихідного повітря.

▶ Якщо не вставлено пилозбірник, кришку пилозбірника неможливо закрити. Не застосовуйте силу.

▶ Перш ніж закрити кришку пилозбірника, переконайтеся, що пилозбірник вставлено до клацання.

▶ Не пилососьте палаючі або тліючі предмети, наприклад, сигарети, сажу або вугілля, яке ще не згасло.

▶ Не пилососьте порошкоподібні барвники. Барвник (тонер), що, наприклад, використовується для принтерів або копіювальних апаратів, може мати електропровідність.

▶ Не пилососьте легкозаймисті чи вибухонебезпечні речовини або гази, а також місця, де зберігаються речовини такого типу.

▶ Не пилососьте рідину та вологий бруд. Килими та килимові покриття після вологого чищення або обробки шампунем потрібно повністю висушити перед тим, як почати пилососити.

▶ Не підносьте під час прибирання до голови всмоктувальну насадку.

Додаткове устаткування й запчастини

▶ Використання турбощітки/ручної турбощітки Miele:

- Під час прибирання пилососом не тягніться до валика щітки, що рухається.
- Не пилососьте сильно текстуровану або нерівну підлогу.
- Не пилососьте тверді поверхні, такі як, наприклад, меблі, дерев'яні або кам'яні підлоги.
- Не пилососьте високоякісні килими з ручним плетінням, такі як, наприклад, берберські або перські, а також килими та килимові покриття з дуже довгим ворсом.
- Не пилососьте поверхні, де існує ризик всмоктування або намотування речей. Тримайте подалі такі речі, як, наприклад, штори, одяг і шарфи.

▶ Під час прибирання ручкою пилососа без встановленого устаткування стежте за тим, щоб ручка не була пошкоджена.

▶ Компанія Miele не несе відповідальності за використання неоригінальних аксесуарів Miele. Компанія Miele не відповідає на претензії щодо гарантії, сервісу чи якості продукції, якщо шкода або дефекти виникли через використання чи встановлення аксесуарів, які Miele не виготовила або не дозволила використовувати.

▶ Рекомендуємо використовувати виключно пилозбірники та фільтри з логотипом Miele на пакованні. Лише в такому випадку виробник гарантує безпечну експлуатацію приладу.

▶ У разі заміни несправних деталей, що впливають на безпеку, компанія Miele гарантує повну відповідність вимогам безпеки лише за умови використання оригінальних запасних частин Miele.

▶ Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва пилососа на термін до 15 років, але не менше ніж 10 років.

Чищення

▶ У жодному разі не занурюйте пилосос і деталі у воду! Очищуйте пилосос і деталі тільки сухою або злегка вологою серветкою.

Утилізація упаковки

Упаковка захищає пилосос від пошкоджень під час транспортування. Ми рекомендуємо зберігати упаковку для транспортування.

Повернення упаковки на вторинну переробку дає змогу ощадно витрачати сировину та зменшувати кількість відходів. За можливості викидайте упаковку в призначений для неї контейнер для відходів (наприклад, жовтий мішок у жовтий контейнер).

Утилізація пилозбірників та фільтрів

Пилозбірники та фільтри для пилососів виготовлені з екологічно чистих матеріалів. Фільтри можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Це стосується й пилозбірника, за умови, що він не містить бруду, який заборонено викидати в побутові відходи.

Утилізація відпрацьованого приладу

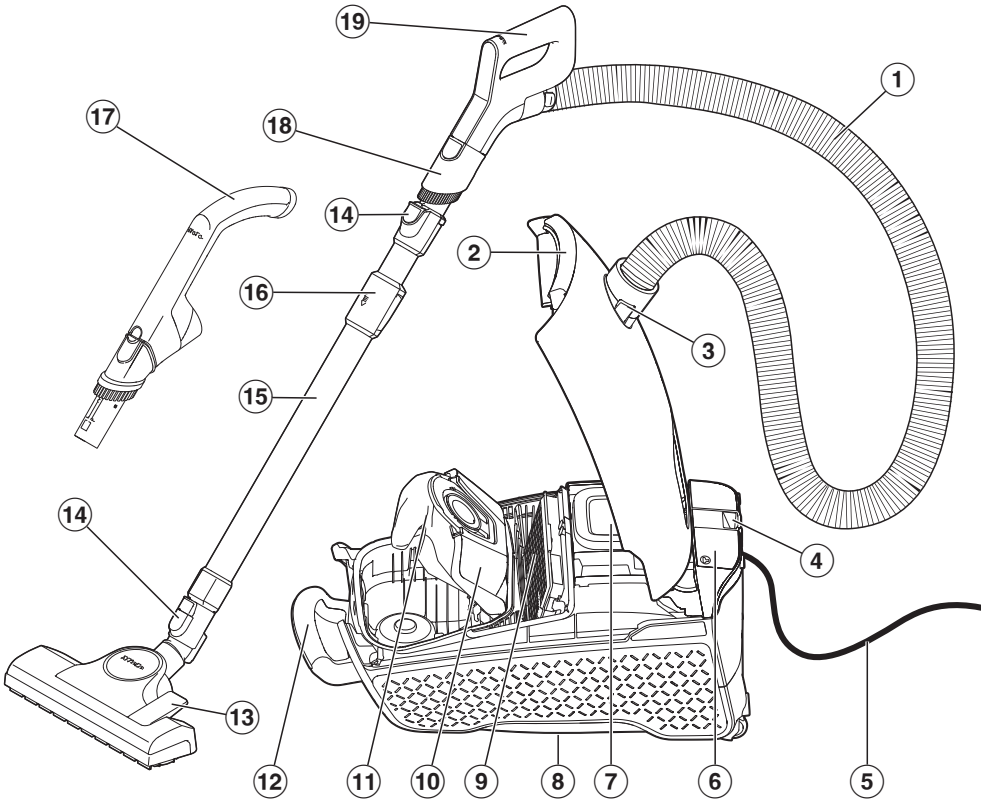
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.

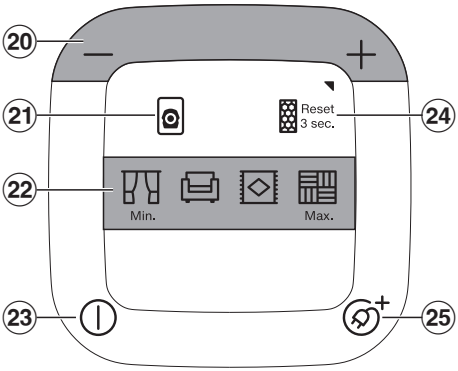


Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Ознайомлення з приладом

Опис приладу





① Гнучкий шланг*
② Кнопка розблокування кришки пилового відсіку
③ Всмоктувальний патрубок
④ Система паркування для пауз під час роботи
⑤ Кабель живлення з мережевою вилкою
⑥ Відсік для насадки «2 в 1» для оббивки та щілин
⑦ Панель керування
⑧ Механізм паркування для зберігання приладу (знизу пилососа)
⑨ Оригінальний фільтр вихідного повітря Miele*
⑩ Тримач пилозбірника
⑪ Оригінальний пилозбірник Miele
⑫ Ручка для перенесення
⑬ Насадка для підлоги*
⑭ Кнопки розблокування*
⑮ Телескопічна трубка*
⑯ Розблокування телескопічної трубки*
⑰ Ручка EcoComfort*
⑱ Знімна насадка зі щіткою*
⑲ Ручка Comfort 2.0*
⑳ Ножні кнопки +/- для регулювання потужності
㉑ Індикатор заміни пилозбірника
㉒ Рівень потужності**
㉓ Ножна кнопка «Увімк/Вимк» ⏻
㉔ Індикатор заміни вихідного фільтра
㉕ Ножна кнопка автоматичного змотування кабелю

* Залежно від моделі, компоненти з цією позначкою можуть відрізнятися у своєму конструктивному виконанні або взагалі бути відсутніми.

** Рекомендації щодо рівня потужності:

	Штори, одяг
	М’які меблі, подушки
	Високоякісні велюрові килими, килимові доріжки та придверні килимки
	Тверда підлога, сильно забруднені килими та килимові покриття

Примітка до європейського положення (ЄС) № 666/2013

Цей пилосос є приладом для домашнього користування та належить до універсальних пилососів згідно з нормативами, зазначеними вище.

Цю інструкцію з експлуатації та інші дані можна завантажити на інтернет-сторінці www.miele.com.

Дані щодо річного енергоспоживання, визначені відповідно до нормативу, окреслюють середні значення річного енергоспоживання (кВт·г на рік), розраховані на основі 50 прибирань. Фактичне енергоспоживання залежить від експлуатації пилососа.

Усі тести, перевірки та обчислення, що стосуються зазначених вище нормативів, виконані згідно з такими чинними та погодженими нормами, з урахуванням опублікованого посібника Європейської комісії від вересня 2014 року:
а) EN 60312-1 «Пилососи для побутового використання» – «Пилососи сухого очищення. Методи перевірки робочих характеристик», розділ 1
б) EN 60704-2-1 «Побутові та подібні електричні прилади» – «Тест на поширення акустичного шуму в повітрі» – «Особливі вимоги до пилососів», розділ 2–1
в) EN 60335-2-2 «Побутові та подібні електричні прилади» – «Безпека» – «Особливі вимоги до пилососів і приладів, що всмоктують воду», розділ 2–2

Не всі щітки та насадки, які входять до комплекту пилососів, підходять для використання під час інтенсивного очищення килимів або твердих покриттів, як це описано в нормативах.

Для визначення значень застосовано такі налаштування та використано таку насадку для очищення підлоги:

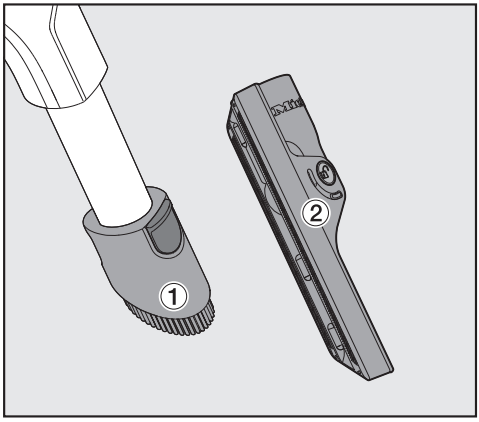
Для визначення енергоспоживання та класів очищення на килимах і твердих підлогових покриттях, а також для зниження рівня шуму під час прибирання килима використано змінну насадку для підлоги з опущеною щіткою (потрібно натиснути ножну кнопку ⏣).

Визначені відповідно до нормативів дані стосуються виключно вказаних тут комбінацій і налаштувань насадки для підлоги на різноманітних покриттях.

Для всіх обчислень використовувались виключно оригінальні пилозбірники Miele, фільтр захисту мотора та фільтр вихідного повітря.

Ознайомлення з приладом

Насадки з комплекту

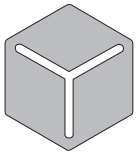


① **Насадка зі щіткою**
Для очищення стійких до механічного впливу поверхонь, наприклад клавіатур, а також для збирання крихт.

② **Насадка «2 в 1» для оббивки та щілин**
Для прибирання в складках, з'єднаннях і кутах, а також для очищення м'яких меблів, матраців, подушок, штор тощо.

3D4U

З 3D4U компанія Miele пропонує безкоштовно устаткування для 3D-принтера, яке можна безкоштовно завантажити (www.miele.de, Сервіс, Запасні частини та устаткування).



3 D 4 U

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Додаткове приладдя

Ми рекомендуємо використовувати аксесуари з логотипом Miele на пакованні. Це гарантує оптимальну потужність всмоктування та найкращий результат прибирання.
Зверніть увагу, що несправності та пошкодження пилососа, спричинені використанням аксесуарів без логотипа Miele на пакованні, не покриваються гарантією на пилосос.

Ви можете замовити ці та інші вироби в інтернет-магазині чи в сервісній службі Miele або придбати їх в спеціалізованому магазині Miele. Деякі моделі вже в базовій комплектації оснащені одним або кількома з наведених нижче аксесуарів.

Турбощітка TurboTeQ (STB 305-3)

Для очищення від ниток і волосся покриттів з коротким ворсом.

Ручна турбощітка Turbo Mini (STB 101)

Для чищення від пилу м'яких меблів, матраців і сидінь автомобіля.

Насадка для підлоги AllFloor (SBD 380-3)

Плоска насадка для прибирання підлоги під дуже плоскими меблями. Вона тиха, легка й вирізняється дуже хорошим збиранням грубого бруду.

Щітка для підлоги Parquet Twister з поворотним шарніром (SBB 300-3)

З натуральною щетиною, для прибирання рівних твердих поверхонь і маленьких ніш.

Щітка для підлоги Hardfloor Twister XL з поворотним шарніром (SBB 400-4)

Для швидкого прибирання рівних твердих поверхонь і маленьких ніш.

Універсальна щітка (SUB 20)

Для чищення від пилу книг, книжних полиць і т.п.

Насадка для батарей і жалюзі (SHB 30)

Для видалення пилу з калориферів, вузьких полиць та щілин.

Насадка для чищення матраців (SMD 10)

Для зручного видалення пилу з матраців, м'яких меблів і їх швів.

Щілинна насадка, 300 мм (SFD 10)

Щілинна насадка для видалення пилу зі складок, щілин і кутів.

Гнучка щілинна насадка, 560 мм (SFD 20)

Гнучка щілинна насадка для очищення важкодоступних місць.

Насадка для м’яких меблів XL (SPD 20)

Широкі насадки для видалення пилу з м’яких меблів, матраців, гардин і подушок.

Фільтр AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Для ефективної фільтрації для особливо чистого повітря в приміщенні.

Фільтр вихідного повітря Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Для значного зниження рівня шуму пилососа.

Фільтр відпрацьованого повітря Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Для відчутного зменшення неприємних запахів. Відмінний вибір для власників домашніх улюбленців та курців.

Фільтр відпрацьованого повітря HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Для ефективної фільтрації дрібного пилу та алергенів. Відмінний вибір для тих, в кого алергія на пил.

Решітка для фільтра

Решітка для фільтра потрібна, якщо ви замість фільтра вихідного повітря AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 або HEPA AirClean 50 бажаєте встановити фільтр AirClean.

Функція індикатора заміни пилозбірника

Функція індикатора призначена для змішаного пилу: пил, волосся, нитки, ворс килима, пісок тощо.
Якщо ви пилососите багато дрібного пилу, як-от, свердловий пил, пісок, а також гіпс або борошно, пори пилозбірника забиваються дуже швидко. При цьому індикатор буде вказувати на заповнення пилозбірника, навіть якщо він ще не зовсім повний.
Якщо ж ви пилососите багато волосся, килимового ворсу, шерстинок тощо, індикатор вкаже на необхідність заміни пилозбірника лише тоді, коли він буде повністю заповнений.

Функція індикатора заміни вихідного фільтра

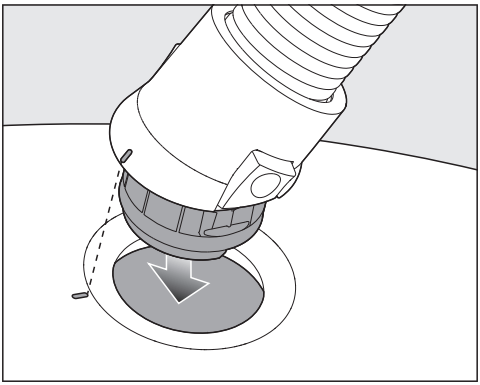
Індикатор заміни вихідного фільтра починає світитися приблизно після 50 годин роботи пилососа, що за умов помірної експлуатації відповідає одному року.

Фільтр захисту мотора

Ваш пилосос у стандартній комплектації оснащений фільтром захисту мотора на весь термін служби. Його не потрібно замінювати протягом усього терміну служби пилососа.

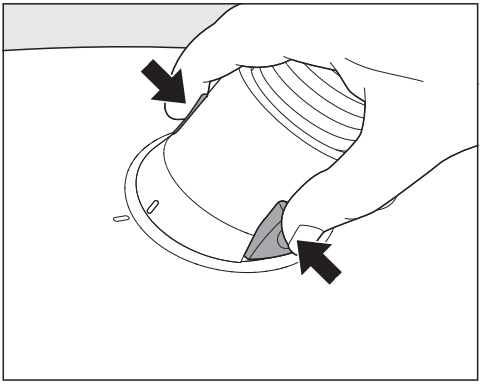
Введення в експлуатацію

Під'єднання гнучкого шланга



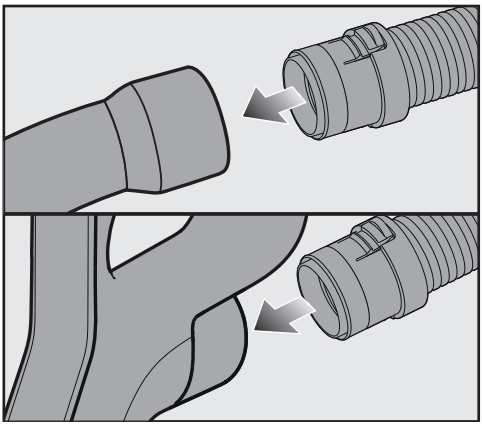
- Вставте всмоктувальний патрубок до чіткої фіксації в отвір пилососа. Для цього необхідно сполучити обидві частини.

Знімання гнучкого шланга



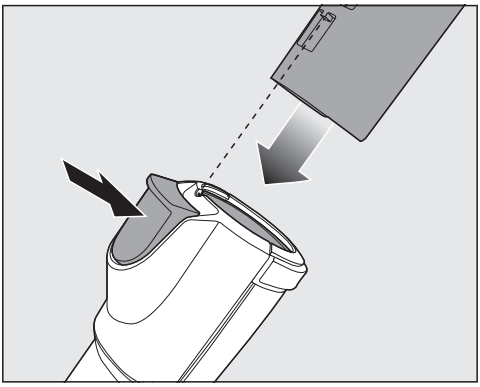
- Натисніть на кнопки розблокування, розташовані по боках штуцера всмоктувального шланга і витягніть шланг із всмоктувального отвору.

З'єднання гнучкого шланга з ручкою



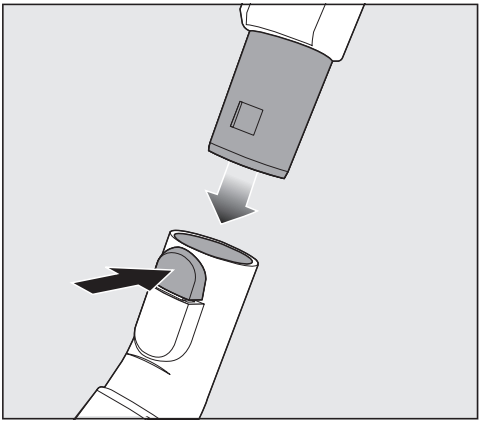
- Вставте з'єднувальний патрубок всмоктувального шлангу до чіткої фіксації в ручку.

З’єднання всмоктувальної трубки з ручкою



- Вставте всмоктувальну трубку в ручку до виразної фіксації. Для цього необхідно сполучити обидві частини.
- Якщо потрібно роз’єднати деталі, натисніть на кнопку розблокування та плавним обертом витягніть ручку з трубки.

З'єднання всмоктувальної трубки й насадки

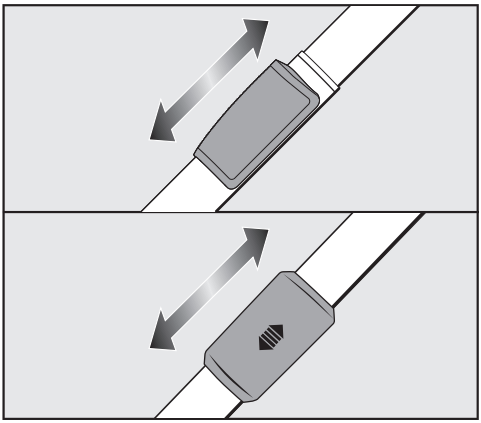


- Вставте всмоктувальну трубку в насадку для підлоги, обертаючи її вліво і вправо до повної фіксації.
- Щоб роз'єднати компоненти, натисніть на кнопку розблокування.

Керування

Встановлення телескопічної трубки

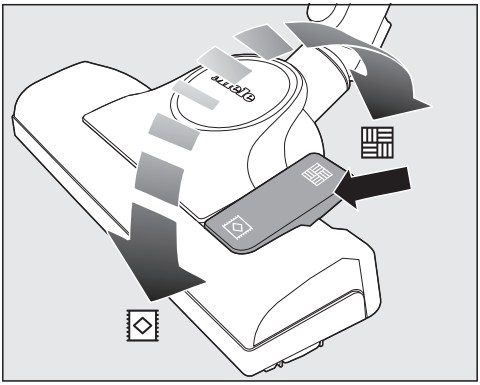
Телескопічна трубка складається з 2 вставлених одна в одну трубчатих частин, які можна розсунути на найбільш зручну для роботи довжину.

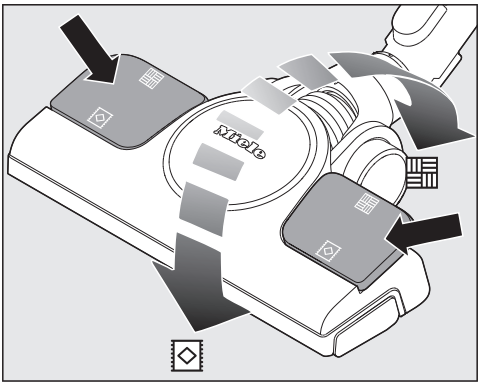


- Візьміться за пристрій розблокування й встановіть телескопічну трубку на бажану довжину.

Регулювання насадки

Залежно від моделі ваш пилосос оснащений однією із зображених на рисунку насадок.





Тверду рівну підлогу, стійку до механічного впливу, а також підлогу зі швами пилососьте з висунутою щіткою:

- Натисніть ножну кнопку ▤.

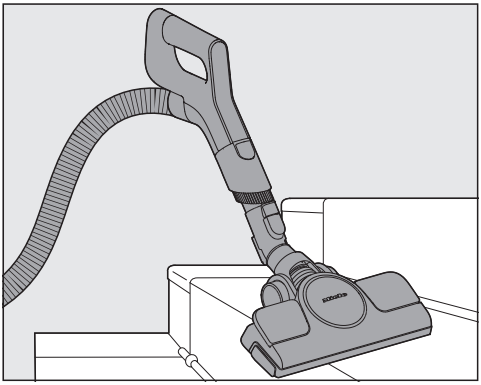
Килими й килимові покриття треба пилососити з вставленою щіткою:

- Натисніть ножну кнопку ⊡.

Зменшуючи потужність всмоктування, ви послабите силу ковзання насадки для підлоги.

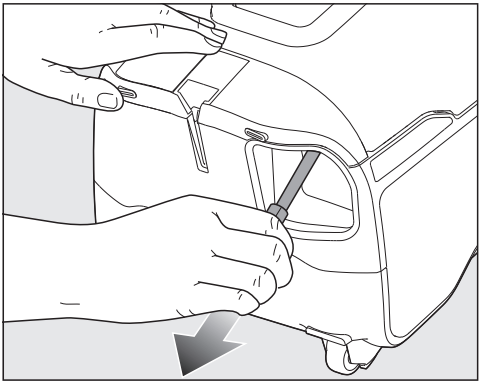
Прибирання сходів

⚠ Небезпека травмування через падіння пилососа.
Пилосос, який падає зі сходів, може травмувати вас чи інших людей.
Пилососьте сходи, завжди починаючи знизу вгору.



Перемикна насадка для підлоги також підходить для прибирання сходів.

Витягання кабелю електроживлення

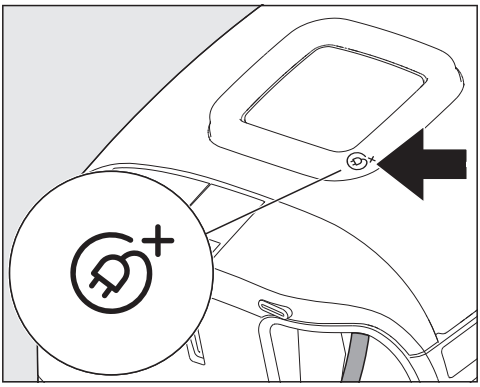


- Витягніть кабель електроживлення на потрібну довжину.
- Вставте мережеву штепсельну вилку в розетку.

⚠ Пошкодження внаслідок перегріву.
У разі тривалого використання приладу кабель електроживлення може перегрітися.
Якщо ви експлуатуєте прилад понад 30 хвилин, повністю витягуйте кабель електроживлення.

Змотування кабелю електроживлення

- Витягніть штепсельну вилку з розетки.



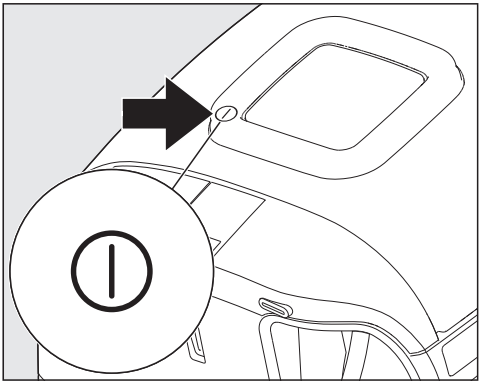
- Коротко натисніть ножний вимикач намотувача кабелю.

З'єднувальний кабель повністю змотується.

Ви можете перервати змотування кабелю в будь-який момент.

- Під час змотування кабелю коротко потягніть за нього.

Увімкнення та вимкнення

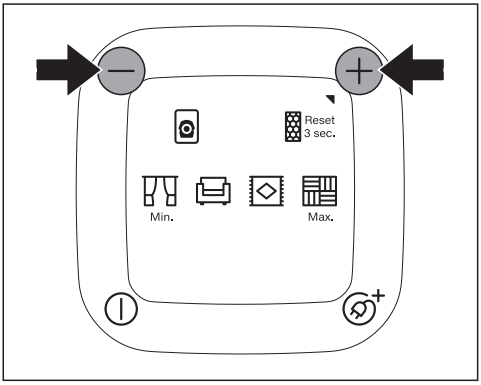


- Наступіть на ножну кнопку «Увімк./Вимк.» ⏻.

Вибір рівня потужності

Ви маєте змогу налаштувати потужність всмоктування для кожного циклу прибирання. Знижуючи потужність, ви значно зменшуєте ковзання насадки.

Коли ви вмикаєте пилосос, за замовчуванням обирається максимальний рівень потужності (рекомендації див. у розділі «Ознайомлення», пункт «Опис приладу»).

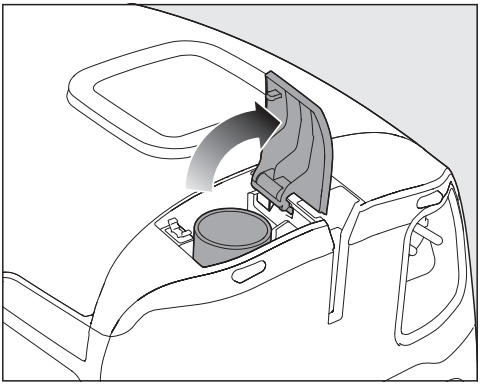


- Ножна кнопка «+» збільшує рівень потужності.
- Ножна кнопка «-» зменшує рівень потужності.

Світиться індикатор обраного рівня потужності. При виборі проміжного рівня загоряються індикатори 2 сусідніх рівнів потужності.

При наступному увімкненні пилосос починає працювати на рівні потужності, який було обрано останнім.

Виймання насадки

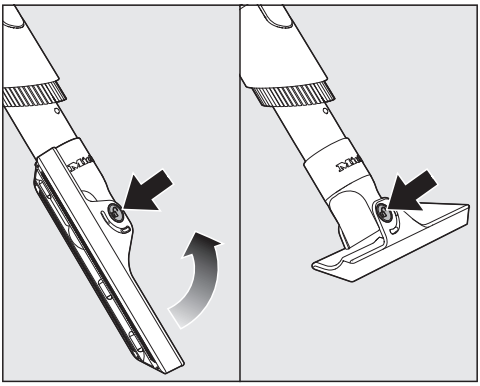


- Натисніть на позначку на відсіку для насадок.

Відкриється відсік для насадок.

- Зніміть комбіновану насадку «2 в 1» для оббивки та щілин.

Цю насадку можна як і раніше використовувати як щілинну насадку.

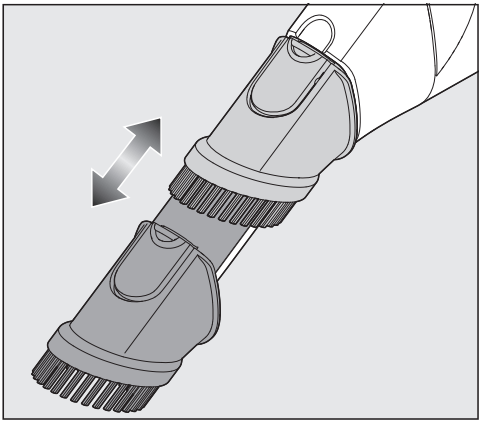


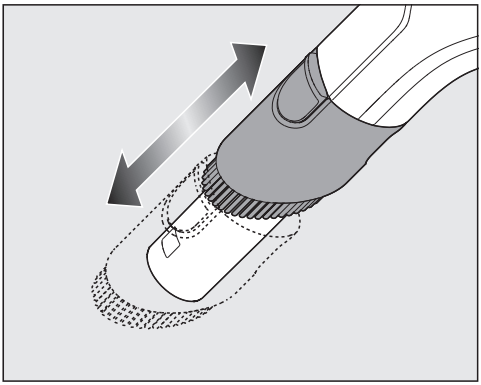
- Натисніть на кнопку розблокування та поверніть насадку для оббивки по напрямній до її клацання.

Насадку можна використовувати для очищення м'яких меблів.

- Натисніть на кнопку розблокування після завершення прибирання і поверніть насадку для оббивки у вихідне положення до клацання.

Використання всмоктувальної щітки на ручці

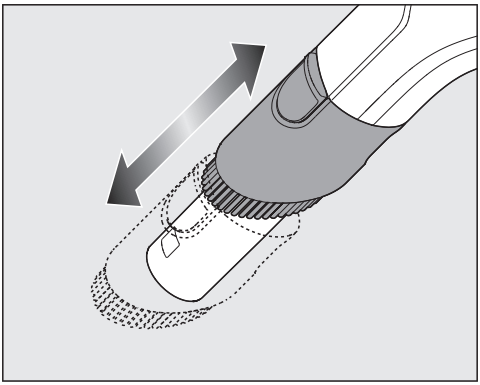




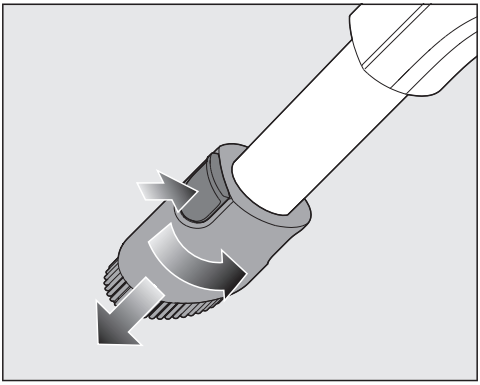
- Натисніть на кнопку розблокування всмоктувальної щітки і вставте її в паз клацання.

■ Після прибирання натисніть на кнопку розблокування і здвиньте щітку назад у вихідне положення до клацання.

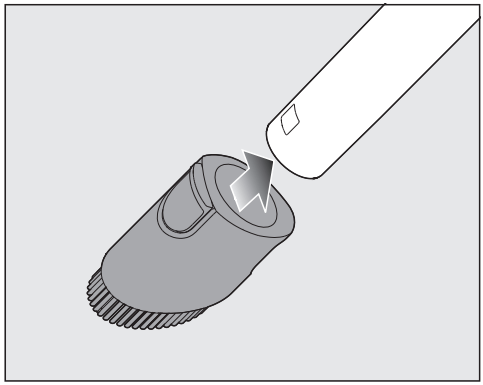
Використання щітки на ручці Comfort 2.0 на всмоктувальній трубці



■ Натисніть на кнопку розблокування всмоктувальної щітки та посуньте її вниз.



■ Утримуючи кнопку розблокування, поверніть щітку вбік і витягніть її вниз.



■ Вставте всмоктувальну щітку у трубку до клацання.

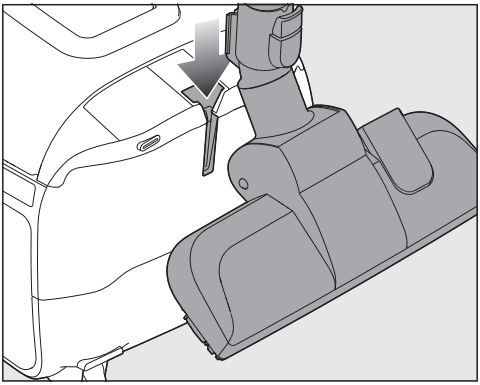
■ Після прибирання натисніть на кнопку розблокування всмоктувальної щітки та від'єднайте її від трубки.

■ Зсуньте щітку назад на ручку Comfort 2.0 до клацання.

■ Поверніть всмоктувальну щітку на ручці у вихідне положення.

Механізм паркування для перерв під час роботи

⚠ Небезпека травмування через перекидання пилососа.
Не використовуйте механізм паркування, якщо пилосос стоїть на похилій поверхні, наприклад на пандусі.



■ Закріпіть насадку в паркувальній системі за допомогою фіксатора.

Механізм паркування для зберігання пилососу

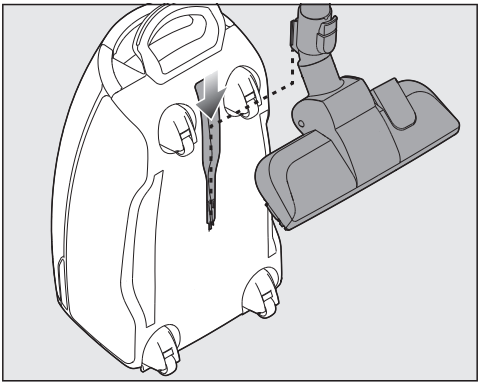
⚠ Небезпека ураження електричним струмом через напругу в мережі.

У мережі наявна напруга, навіть коли пилосос вимкнено.

Вимикайте пилосос після кожного використання. Витягніть штепсельну вилку з розетки.

■ Поставте пилосос у вертикальне положення.

■ Повністю засуньте частини телескопічної трубки одна в одну.



■ Вставте насадку з фіксатором у систему паркування в нижній частині пилососа.

Чищення та догляд

⚠ Небезпека ураження електричним струмом через напругу в мережі.
У мережі наявна напруга, навіть коли пилосос вимкнено.
Вимикайте пилосос перед кожним очищенням та обслуговуванням.
Витягніть штепсельну вилку з розетки.

Очищення пилососа та насадок

⚠ Небезпека ураження електричним струмом через напругу в мережі.
Волога в пилососі створює небезпеку ураження електричним струмом.
У жодному разі не занурюйте пилосос у воду.

- Текстильні вироби слід пилососити з встановленою всмоктувальною щіткою на найнижчому рівні потужності.
- Для очищення пилососу та всіх пластикових насадок можна використовувати звичайний засіб для очищення виробів з пластику.

Статичний заряд може призвести до накопичення пилу на пластикових частинах пилососа. Видаляйте пил м'яким сухим рушником.

⚠ Використання непридатних засобів для очищення може спричинити пошкодження.
Усі поверхні чутливі до подряпин.
Усі поверхні приладу можуть змінити колір або зовнішній вигляд, якщо на них потрапить непридатний засіб для очищення.
Забороняється використання абразивних засобів для очищення, засобів для догляду за склом, універсальних засобів і таких, що містять олію.

Очищення пилового відсіку

Пиловий відсік можна пропилососити іншим пилососом або просто протерти його сухою серветкою або очистити щіткою.

Також очистьте нижню частину кришки пилозбірника.

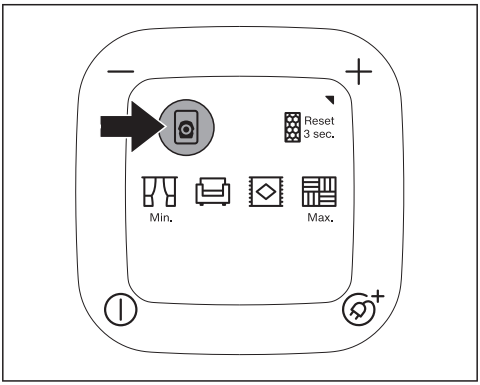
Система фільтрів

Система фільтрів Miele складається із трьох компонентів:

- Оригінальний пилозбірник Miele (тип **TU**)
- Оригінальний фільтр вихідного повітря Miele
- Фільтр двигуна

Індикатор заміни пилозбірника

Замініть пилозбірник, коли на пилососі засвічується індикатор його заміни.

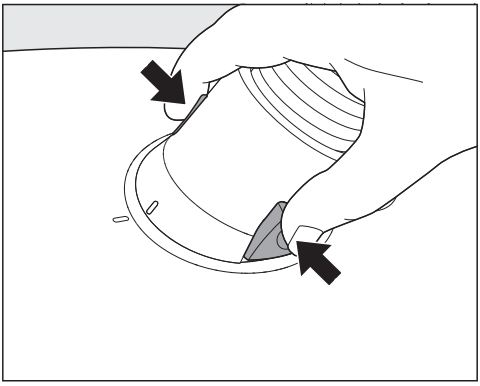


Забиті пори пилозбірника знижують потужність всмоктування пилососа. Заповнений пилозбірник слід утилізувати. Не використовуйте його багаторазово.

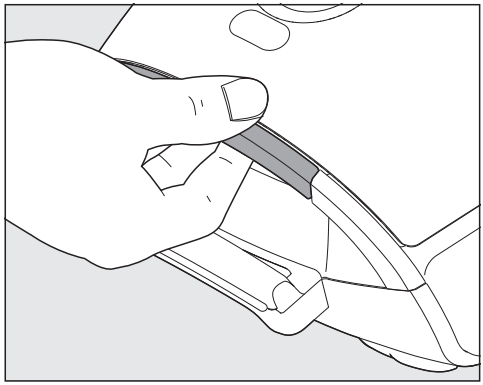
Для перевірки

- Встановіть змінну насадку для підлоги.
- Включіть пилосос і встановіть максимальну потужність всмоктування.
- Підніміть насадку над підлогою.

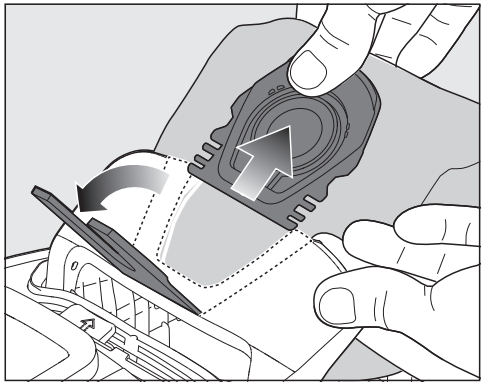
Виймання пилозбірника



- Вийміть штуцер всмоктувального шланга із вхідного отвору приладу.



- Натисніть на кнопку розблокування у виїмці та відкиньте вгору кришку пилового відсіку до клацання.



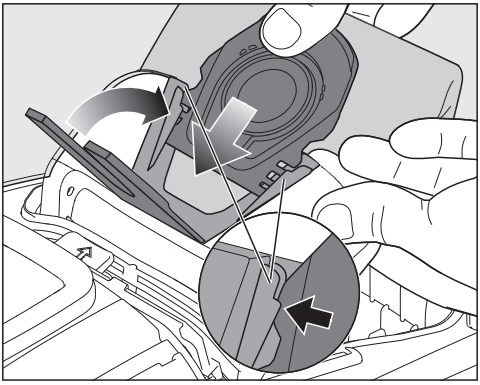
- Однією рукою підніміть тримач пилозбірника, а іншою — витягніть пилозбірник за язичок на ручці.

Бірюзовий запобіжник піднімається.

Бірюзовий запобіжник не дозволяє закрити кришку без встановленого пилозбірника.
Не застосовуйте надмірні зусилля.

Пилозбірники з логотипом Miele на упаковці виготовлені не з паперу або матеріалів, схожих на папір, і не мають картонної опорної пластини. Це забезпечує особливо високу довговічність і безпеку.

Встановлення пилозбірника

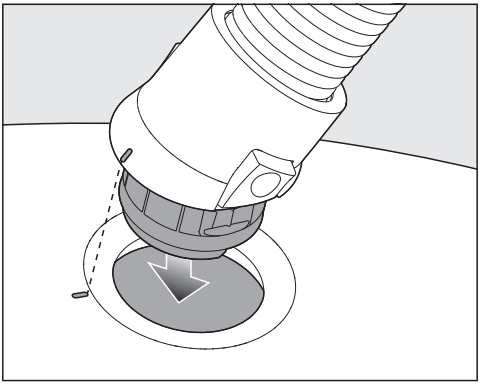


- Однією рукою підніміть тримач пилозбірника.
- Іншою рукою вставте новий пилозбірник у тримач до упору. Залиште пилозбірник складеним у тому самому вигляді, у якому його було вийнято з упаковки.

Переконайтеся, що опорна пластина пилозбірника повністю входить у напрямну з обох боків (див. зображення під збільшувальним склом).

Бірюзовий запобіжник має зафіксуватися до клацання.

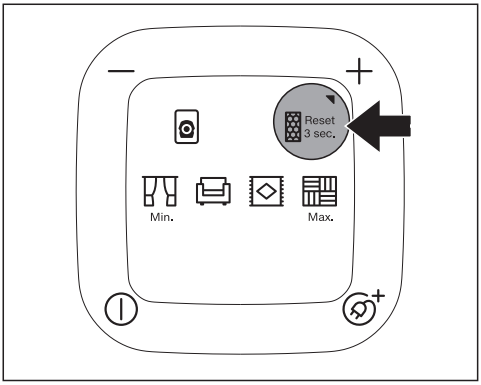
- Закрийте кришку пилового відсіку до клацання та простежте, щоб не защемився пилозбірник.



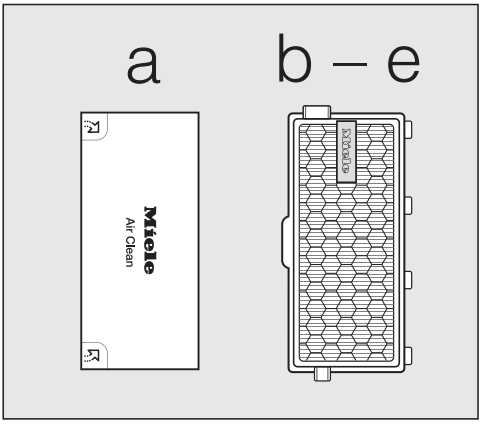
- Вставте штуцер всмоктувального шланга у вхідний отвір пилососа до клацання.

Індикатор заміни вихідного фільтра

Замініть вихідний фільтр, коли на пилососі засвічується індикатор його заміни.
У цей час слід також перевірити фільтр двигуна на забруднення; див. розділ «Очищення фільтра двигуна».



Залежно від моделі приладу, у пиловому відсіку серійно використовується один із таких вихідних фільтрів:



a AirClean

b AirClean Plus 50 (світло-блакитний)

c Silence AirClean 50 (сірий)

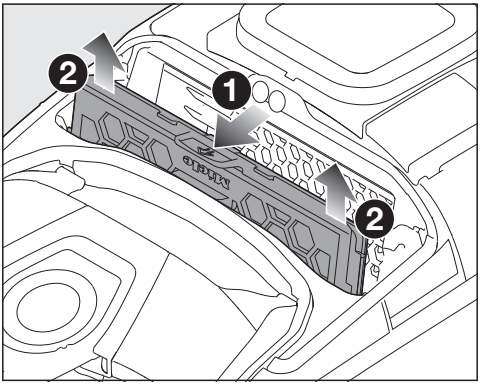
d Active AirClean 50 (чорний)

e HEPA AirClean 50 (білий)

Заміна вихідного фільтра AirClean

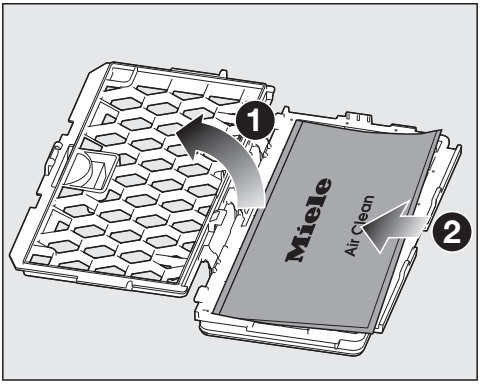
Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один вихідний фільтр.

- Відкиньте кришку пилового відсіку до клацання.

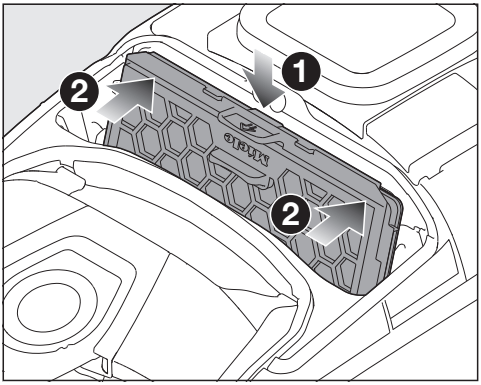


- Зсуньте тримач фільтра вперед і підніміть його вгору.

Якщо ви замінюєте вихідний фільтр AirClean на один з фільтрів **b**– **e**, наступні 4 кроки можна пропустити.



- Натисніть на кнопку розблокування тримача фільтра і відкрийте тримач.
- Вийміть використаний вихідний фільтр AirClean, тримаючи його за одну з двох чистих гігієнічних зон.
- Вставте новий вихідний фільтр AirClean.
- Закрийте тримач фільтра до клацання.



- Встановіть тримач фільтра або новий вихідний фільтр, точно припасувавши його.
- Стисніть назад тримач фільтра або новий вихідний фільтр з обох боків, щоб вдавити його назад.

⚠ Небезпека пошкодження через забруднення пилового відсіку.

Якщо пилозбірник встановлено неправильно, велика кількість пилу може потрапити в пиловий відсік і пошкодити компоненти приладу.

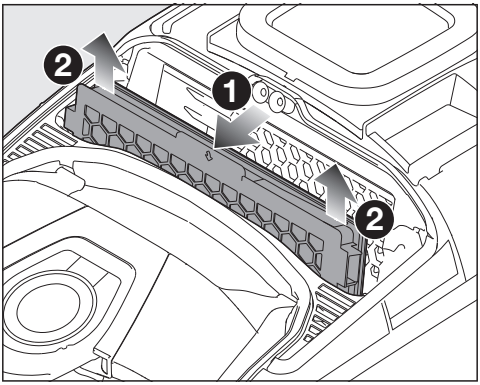
Перед закриттям кришки пилового відсіку переконайтеся, що пилозбірник вставлено до упору, а запобіжник закрито до клацання.

- Закрийте кришку пилового відсіку до клацання та простежте, щоб не защемився пилозбірник.

Заміна вихідного фільтра b, c, d або e

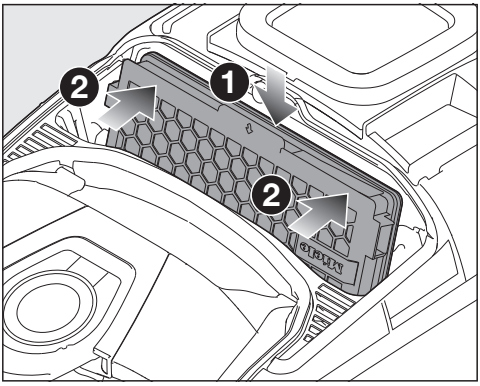
Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один вихідний фільтр.

- Відкиньте кришку пилового відсіку до клацання.



- Потягніть вихідний фільтр вперед і підніміть його вгору.

Якщо ви замість вихідного фільтра **b**, **c**, **d** або **e** встановлюєте вихідний фільтр AirClean, його потрібно обов'язково вставити в тримач фільтра; див. главу «Ознайомлення з приладом», розділ «Додаткові аксесуари».



- Встановіть новий вихідний фільтр, точно припасувавши його, і натисніть на нього з обох боків, відсунувши його назад до клацання.

⚠ Небезпека пошкодження через забруднення пилового відсіку.
Якщо пилозбірник встановлено неправильно, велика кількість пилу може потрапити в пиловий відсік і пошкодити компоненти приладу.
Перед закриттям кришки пилового відсіку переконайтеся, що пилозбірник вставлено до упору, а запобіжник закрито до клацання.

- Закрийте кришку пилового відсіку до клацання та простежте, щоб не защемився пилозбірник.

Скидання індикатора заміни вихідного фільтра

Індикатор заміни вихідного фільтра необхідно скидати після кожної заміни фільтра.

Скидання можливе лише тоді, коли індикатор заміни вихідного фільтра вже світиться, але не раніше.

- Вимкніть і знову ввімкніть пилосос.
- Натисніть ножну кнопку «+» протягом 3 секунд.

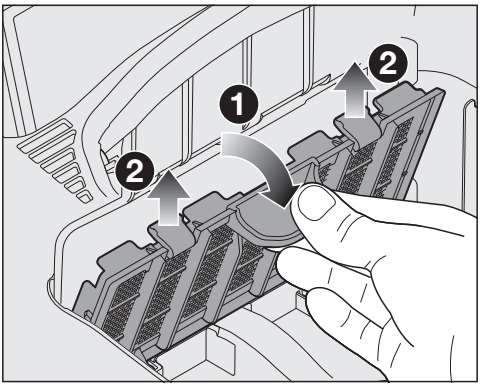
Індикатор заміни вихідного фільтра згасає, повертаючись у початковий стан.

Очищення фільтра двигуна (за потреби)

Очищайте фільтра двигуна не пізніше, ніж загориться індикатор заміни вихідного фільтра.

- Відкиньте кришку пилового відсіку до клацання.

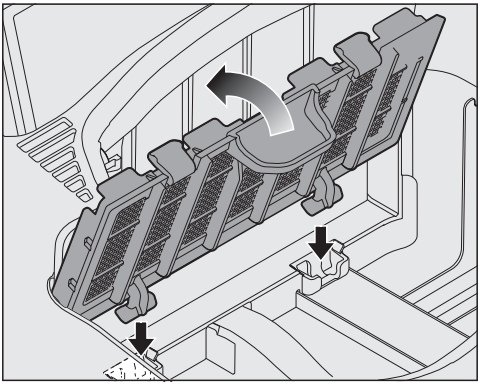
- Вийміть пилозбірник.



- Потягніть фільтр двигуна вперед і підніміть його вгору з пилового відсіку.

⚠ Неправильне очищення може призвести до пошкоджень.
Зазнавши пошкоджень, фільтр двигуна може втратити свою ефективність.
Не промивайте фільтр двигуна водою. Не використовуйте для очищення гострі предмети.

- Очищайте фільтр двигуна виключно сухою тканиною або щіткою для пилу.



- Вставте петлі фільтра двигуна точно у штирі у пиловому відсіку та зафіксуйте фільтр двигуна до клацання.
- Встановіть пилозбірник на місце та закрийте кришку пилового відсіку; див. розділ «Встановлення пилозбірника».

Запасні частини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі Miele.

Усунення несправностей

Більшість помилок та несправностей приладу можна усунути самостійно. Так ви у більшості випадків заощадите час і гроші, адже вам не доведеться звертатися до майстра із сервісної служби.
Додаткову інформацію про самостійне усунення несправностей наведено на сайті www.miele.com/service.

⚠ Ураження електричним струмом через напругу в мережі.
У мережі наявна напруга, навіть коли пилосос вимкнений.
Перед кожним усуненням несправностей витягуйте мережеву вилку з розетки.

Проблема	Причина і усунення
Пилосос автоматично вимикається.	Коли пилосос дуже нагрівається, обмежувач температури його вимикає. Несправність може виникнути, якщо, наприклад, досить великий предмет заблокував насадку або шланг, а також, якщо мішок заповнено дрібним пилом, або сильно забруднився фільтр захисту мотора/фільтр вихідного повітря. ■ Вимкніть пилосос, натиснувши ножну кнопку Увімк./Вимк. ⏻, і витягніть мережеву вилку з розетки. За 20–30 хвилин після усунення причини несправності пилосос охолоне настільки, що його можна знову вмикати й використовувати для прибирання.

Сервісна служба

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, ґумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилозбірники, слюдяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевих частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Мілє » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997 Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **SUDF0**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер_____ Дата виготовлення _____

_____ _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Мілє" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу_____ Ціна _____ (гривень)

_____ _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Мілє » 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип замінених комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ _____ 20__ р.
до _____ _____ 20__ р.
до _____ _____ 20__ р.

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець _____
(найменування підприємства, організації,

_____
юридична адреса)

_____
(рік, місяць, число)

Вилучено _____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець _____
(найменування підприємства, організації,

_____
юридична адреса)

_____
(рік, місяць, число)

Вилучено _____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Мілє", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

SUDF0

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис)

М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Мілє", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

_____
(найменування підприємства, організації, юридична дреса)

Дата продажу _____
(рік, місяць, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис

Виробник (продавець) : ТОВ "Мілє", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

SUDF0

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис)

М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Мілє", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

_____
(найменування підприємства, організації, юридична дреса)

Дата продажу _____
(рік, місяць, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис

Зворотний бік відривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації,

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Зворотний бік відривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації,

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М. П.

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:
Мілє & Ці. КГ, Карл-Мілє-Штрасе, 29, 33332 Ґютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:
Мілє & Ці. КГ, Мілє-Штрасе, 2, 33611 Білєфельд, Німеччина
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:
ТОВ «Мілє»
01033 Київ, Україна
вул. Короленківська, буд. 4
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua